



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 21 JUILLET 2008

Province de Québec  
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil municipal, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, lundi le 21 juillet 2008, à 19h00.

Sont présents et forment le quorum requis, Mme la conseillère Carine Lachapelle et MM les conseillers, Normand Girouard, Normand Gravel, Denis Lacasse, Yves Sigouin et André Tremblay, sous la présidence de Mme Déborah Bélanger, mairesse et présidente de l'assemblée.

Mme Claire Coulombe, greffière, est aussi présente.

### OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 19h00. La mairesse de la Ville de Rivière-Rouge et présidente de l'assemblée, Mme Déborah Bélanger, constate la régularité de la séance étant donné qu'il y a quorum et que les avis de convocation de la séance extraordinaire ont été signifiés à tous les membres du Conseil conformément aux dispositions des articles 323 et 338 de la Loi sur les cités et villes.

225/21-07-08

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle, appuyée par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière, Mme Claire Coulombe :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Appel d'offres no. 2008-04 : Travaux de construction de trottoirs, de bordures, d'égout pluvial et d'aménagement sur la rue L'Annonciation : Addenda numéros 3 et 4 du 9 juillet 2008
3. Appel d'offres no. 2008-04 : Travaux de construction de trottoirs, de bordures, d'égout pluvial et d'aménagement sur la rue L'Annonciation : Octroi de contrat
4. Pavage de la rue Eugène-Danis : Octroi de contrat
5. Remplacement de la glissière de sécurité sur le chemin Francisco
6. Embauche de personnel
7. Requête aux petites créances
8. Délégation des pouvoirs nécessaires à demander des soumissions pour les assurances collectives
9. Réhabilitation du puits numéro 2 dans le secteur L'Annonciation
10. Mandat professionnel à un avocat
11. Période de questions
12. Levée ou ajournement de la séance extraordinaire.

### ADOPTÉE

226/21-07-08

### APPEL D'OFFRES NO. 2008-04 : TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE TROTTOIRS, DE BORDURES, D'ÉGOUT PLUVIAL ET D'AMÉNAGEMENT SUR LA RUE L'ANNONCIATION : ADDENDA NUMÉROS 3 ET 4 DU 9 JUILLET 2008

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard, appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'approuver les addenda numéros 3 et 4 du 9 juillet 2008 relatifs à l'appel d'offres no. 2008-04, pour la construction de trottoirs, de bordures, d'égout pluvial et



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 21 JUILLET 2008

d'aménagement sur la rue L'Annonciation, tels que préparés par la firme Roche ltée, Groupe-conseil.

Que la présente résolution modifie la résolution numéro 176/26-05-08 adoptée le 26 mai 2008 se rapportant au sujet, aux contenus et aux documents précités.

**ADOPTÉE**

**APPEL D'OFFRES NO. 2008-04 : TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE TROTTOIRS, DE BORDURES, D'ÉGOUT PLUVIAL ET D'AMÉNAGEMENT SUR LA RUE L'ANNONCIATION : OCTROI DE CONTRAT**

Le Conseil ne disposant pas de toutes les informations nécessaires à une prise de décision dans ce dossier décide de traiter cet item lors de l'ajournement de la présente séance.

227/21-07-08

**PAVAGE DE LA RUE EUGÈNE-DANIS : OCTROI DE CONTRAT**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay, appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la réalisation de travaux de pavage de 100 mètres linéaires sur la rue Eugène-Danis, soit l'achat et la pose d'environ 80 tonnes métriques de matériel bitumineux de type EB-14 au coût de 106,63 \$ la tonne métrique par Asphalte V.P.V. Haute-Rivière inc.

Que la présente dépense soit assumée à même la subvention d'aide à l'amélioration du réseau routier.

**ADOPTÉE**

228/21-07-08

**REMPLACEMENT DE LA GLISSIÈRE DE SÉCURITÉ SUR LE CHEMIN FRANCISCO**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard, appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la pose de nouvelles glissières de sécurité sur le chemin Francisco par Construction Jomiguy inc. au coût de 19 750,00 \$ plus les taxes.

Que la présente dépense soit assumée à même la subvention d'aide à l'amélioration du réseau routier.

**ADOPTÉE**

229/21-07-08

**EMBAUCHE DE PERSONNEL**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle, appuyée par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la création d'un nouveau poste de technicienne comptable à la convention collective de travail en vigueur, classe 9.

De procéder à l'embauche de Mme Sonia Perrier à titre de technicienne comptable au Service de la trésorerie à compter du 11 août 2008, conformément aux dispositions de la convention collective de travail en vigueur.



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 21 JUILLET 2008

De procéder à l'embauche de Mme Diane Bélanger à titre d'assistante de direction au Service de la direction générale (poste non syndiqué) à compter du 11 août 2008.

De procéder à l'embauche de Mme Gaétane Tremblay à titre d'adjointe au trésorier au Service de la trésorerie (poste cadre) à compter du 11 août 2008.

D'autoriser l'abolition du poste d'adjointe à la trésorerie et chef d'équipe dans la convention collective de travail en vigueur à compter du 11 août 2008.

Que Mme Gaétane Tremblay agisse à titre d'assistant trésorier conformément à l'article 106 de la Loi sur les cités et villes et qu'elle puisse ainsi, en l'absence du trésorier, exercer tous les pouvoirs de la charge de trésorier, avec les droits, devoirs, privilèges, obligations et pénalités attachés à cette charge, telle nomination étant effective le 11 août 2008.

D'autoriser la mairesse à signer le contrat de travail de Mmes Tremblay et Bélanger pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge.

Que la présente résolution remplace la résolution numéro 062/14-02-05 adoptée le 14 février 2005.

**ADOPTÉE**

230/21-07-08

### **REQUÊTE AUX PETITES CRÉANCES**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay, appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De nommer M. Alain Deslauriers, directeur général, afin de représenter la Ville de Rivière-Rouge dans la requête à la Cour du Québec, Chambre civile, Division des petites créances, no. 560-32-003206-089 reçue par la Ville.

D'entériner la transmission de la contestation de cette requête à la Cour.

**ADOPTÉE**

231/21-07-08

### **DÉLÉGATION DES POUVOIRS NÉCESSAIRES À DEMANDER DES SOUMISSIONS POUR LES ASSURANCES COLLECTIVES**

**ATTENDU** que la Ville accepte la recommandation du Groupe financier AGA inc. de procéder à un appel d'offres pour son régime d'assurance collective;

**ATTENDU** que le Groupe financier AGA inc. agit à titre d'expert conseil dans le cadre du regroupement ainsi que pour la Ville et ses employés;

**ATTENDU** qu'il est nécessaire pour la Ville dans le cadre du regroupement de déléguer à l'une des municipalités du regroupement les pouvoirs nécessaires pour demander des soumissions par voie d'appel d'offres public;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle, appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que la Ville de Rivière-Rouge délègue à la Ville de Saint-Georges les pouvoirs nécessaires, afin de demander des soumissions pour le régime d'assurance collective de chacune des municipalités formant le regroupement de Québec-Beauce-Portneuf-



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 21 JUILLET 2008

Mauricie-Laurentides et ce, par l'intermédiaire du Groupe financier AGA inc. agissant à titre de consultant expert en assurance collective.

**ADOPTÉE**

232/21-07-08

### **RÉHABILITATION DU PUIT NUMÉRO 2 DANS LE SECTEUR L'ANNONCIATION**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin, appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

De remplacer la résolution 214/04-07-08 adoptée le 4 juillet 2008 par le texte qui suit : « D'autoriser les travaux de réhabilitation du puits numéro 2 du secteur L'Annonciation par R. J. Lévesque et Fils ltée au coût de 17 750,00 \$ plus les taxes ».

**ADOPTÉE**

233/21-07-08

### **MANDAT PROFESSIONNEL À UN AVOCAT**

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse, appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

De remplacer la résolution 216/04-07-08 adoptée le 4 juillet 2008 par le texte qui suit : « De mandater Me Pierre Chartrand, avocat, afin de représenter la Ville de Rivière-Rouge dans la requête à la Cour supérieure (chambre civile) no. 560-17-000594-058 ».

**ADOPTÉE**

### **Période de questions**

Aucun citoyen n'est présent.

234/21-07-08

### **LEVÉE OU AJOURNEMENT DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE**

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

Que la présente séance extraordinaire soit ajournée au jeudi 24 juillet 2008 à 19h00 et que l'ordre du jour comprenne uniquement le sujet suivant :

1. Appel d'offres no. 2008-04 : Travaux de construction de trottoirs, de bordures, d'égout pluvial et d'aménagement sur la rue L'Annonciation : Octroi de contrat.

Il est 19h06.

**ADOPTÉE**

**À moins d'indication contraire dans une résolution, la mairesse n'a pas exercé son droit de vote.**

**LA MAIRESSE**

**LA GREFFIÈRE**

\_\_\_\_\_  
Déborah Bélanger

\_\_\_\_\_  
Claire Coulombe